

Shpallje pune për Asistent Gjuhësor për Këshilltar Rezident të Binjakëzimit (KRB)
Projekt binjakëzimi i Bashkimit Evropian MK 21 IPA JH 01
“Forcimi i kapaciteteve institucionale në ballafaqim me trashëgiminë kulturore dhe mjedisin ”
/ TW148

Kërkohet asistent gjuhësor për këshilltar rezident të binjakëzimit (KRB) për projektin e binjakëzimit të BE-së me titull “Forcimi i kapaciteteve institucionale në trajtimin e trashëgimisë kulturore dhe krimeve mjedisore - MK 21 IPA JH 01 23”, i zbatuar në Republikën e Maqedonisë së Veriut.

Projekti zbatohet nga Arma dei Carabinieri italiane së bashku me Eutalia Srl (si partnerë të shteteve anëtare) dhe Ministrinë e Brendshme të Republikës së Maqedonisë së Veriut (si homologe e vendit përfitues).

Pozicioni: Asistent i gjuhës me kohë të plotë

Kohëzgjatja: deri në 21 muaj

Data e Fillimit të Punësimit (Tregues): Tetor 2023

Vendi i punës: Shkup, Republika e Maqedonisë së Veriut

I. KUALIFIKIMET E NEVOJSHME

Kërkesat e detyrueshme:

- Arsimin e lartë të kryer me sukses;
- Gjuha amtare: maqedonishtja;
- Njohuri të shkëlqyera të gjuhës angleze në të folur dhe në të shkruar;
- Aftësi për të përkthyer dhe përkthyer saktë nga anglishtja në maqedonisht, me përvojë profesionale në zyrë ndërkombëtare, mundësisht në sektorin e administratës publike.
- Aftësi të shkëlqyera hartuese në gjuhën angleze, të fituara përmes studimeve apo përvojës profesionale;
- Aftësi të avancuara kompjuterike, duke përfshirë komandimin e klasit të parë të Microsoft Word, Excel, PowerPoint dhe Outlook;
- Aftësi për të punuar nën presion dhe për të përmbushur afatet e përcaktuara me gatishmëri për punë të palodhur dhe për të qenë fleksibël, si pjesë e një ekipi ndërkombëtar të orientuar drejt rezultatit;
- Pjekuria e gjykimit dhe qasje për zgjidhjen e problemeve me aftësi për të punuar vetëm ose me mbikëqyrje minimale;

Kushtet e zgjedhjes :

- Njohja e gjuhës italiane (e folur dhe e shkruar) dhe aftësia për të përkthyer nga maqedonishtja në italisht do të jetë përparësi;
- Përvoja e mëparshme në të njëjtin pozicion;
- Njohuri për çështjet që kanë të bëjnë me projektin e Binjakëzimit (manuali i Binjakëzimit 2022);
- Trajnim ose përvojë profesionale jashtë vendit në Evropë;
- Përvoja e mëparshme në përkthim/interpretim në fushën e mbuluar nga projekti (njohuri me terminologjinë e sektorit të sigurisë).

II. DETYRAT

- Mbështetja e KRB-it dhe ekspertëve të tjerë të projektit në aktivitetet e tyre të përditshme si përkthyes dhe interpretues të projektit;
- Sigurimi i përkthimit dhe interpretimit në përgatitjen dhe zbatimin e aktiviteteve si trajnime, takime, seminare ose rrethana të tjera sipas nevojës;

- Sigurimi për përkthim dhe interpretim në përgatitjen e studimeve, dokumenteve dhe materialeve të tjera, në fushat që mbulon Binjakëzimi;
- Ndihma e KRB-it në hartimin e procesverbalit në gjuhën maqedonase dhe angleze të takimeve të Komitetit Drejtues dhe takimeve/ngjarjeve të tjera në lidhje me projektin;
- Rishikimi, përkthimi dhe redaktimi i tekstit që lidhet me projektin (buletinet, njoftimet për shtyp, prezantimet dhe dokumentet në PowerPoint) në anglisht dhe maqedonisht;
- Shoqërimi i KRB-it ose ekspertëve të tjerë të projektit në takime, punëtori, seminare, si dhe në misione dhe vizita në terren në të gjithë Maqedoninë e Veriut dhe BE (për aktivitetet jashtë Shkupit do të rimbursohen vetëm shpenzimet e udhëtimit dhe akomodimit);
- Sigurimi i mbështetjes së përgjithshme për KRB-it ose ekspertë të tjerë me partnerët ose autoritetet e Vendit Përfutues (VP), duke iu referuar veçanërisht asistencës dhe menaxhimit të raporteve të misionit dhe dokumenteve të tjera të ofruara prej tyre;
- Asistimi i KRB-it në komunikimin, ndërlidhjen dhe marrëdhëniet e përgjithshme të punës me zyrtarët dhe institucionet publike të VP, relevante për aktivitetet e projektit;
- Ofrimi i asistencës, përfshirë atë gjuhësore, për VP dhe administratën e Shtetit Anëtar (SHA) të lidhur me Binjakëzimin, sipas nevojës dhe kur kërkohet;
- Mbajtja e një niveli të lartë të sjelljes etike dhe veprimi në mënyrë jodiskriminuese gjatë gjithë kohës;
- Respektimi, mbështetja aktive dhe, kur është e përshtatshme, kontributi në synimet dhe objektivat e përgjithshme të Projektit;
- Ndjekja e politikës së projektit në lidhje me sjelljen, pamjen, shëndetin, mbrojtjen, sigurinë, regjimet e pagesave dhe përdorimin e pajisjeve të projektit etj;
- Kryerjen e detyrës së një asistenti të përkohshëm në rast të mungesës së tij/saj në punë
- Ruajtja e konfidencialitetit në të gjitha çështjet që kanë të bëjnë me punën e Projektit.

III. PROCEDURAT E PËRZGJEDHJES DHE AFATI PËR DORËZIMIN E APLIKACIONIT

Mënyre e aplikimit

CV (format Europass), letër motivuese/mbuluese në gjuhën angleze dhe kopja e pasaportës do të dërgohen në adresat e mëposhtme të emailit me objekt "TW0148- RTA-LANGUAGE ASS" :
angelo.roseti@carabinieri.it
selezione@studiaresviluppo.it

Afati i fundit 26 shtator 2023 Ora: 18:00 me kohën e Evropës Qendrore Nëse CV-të mbërrijnë pas afatit të lartpërmendur, ato nuk do të merren parasysh. Vetëm kandidatët e përzgjedhur në listën e ngushtë do të informohen dhe do të ftohen në intervistë në (fund të shtatorit/ fillimi i tetorit 2023).

IV. INFORMACION SHITESË PUNE

- Ai/ajo do të kontraktohet nga organi i mandatuar nga shteti anëtar Eutalia Srl.
- Aplikantët nuk duhet të jenë përfshirë as në procesin e përzgjedhjes dhe as në hartimin e kontratës.
- Asistentët e KRB-it mund të mos kenë ose kohët e fundit (6 muajt e fundit) të kenë pasur ndonjë lidhje kontraktuale me administratën përfutuese që është Administrata Publike e Vendit Përfutues.
- Asistenti do të nënshkruajë kontratë shërbimi me kohë të plotë dhe duhet të ketë statusin e të vetëpunësuarit. Do të jetë përgjegjësia e tij/saj e vetme që të respektojë të gjitha kërkesat ligjore për vetëpunësim si dhe të mbulojë të gjitha taksat dhe tarifat përkatëse.
- Me paraqitjen e aplikimit, kandidati deklaron se njeh përmbajtjen e nenit. 13-14 të Rregullores së BE-së UE 2016/679 (RREGULLORE E PËRGJITHSHME PËR MBROJTJEN E TË DHËNAVE -

GDPR) që rregullon trajtimin e të dhënave personale dhe autorizon Eutalia Srl të përpunojë të dhënat e tij personale për përdorim ekskluziv të përmendur në Dekret.